

香港中國婦女會
黃陳淑英紀念護理安老院



第七屆(1994)畢業特刊

日期：一九九五年三月十九日
時間：下午二時三十分

地址：九龍油塘碧雲道六號
電話：2717-1351
傳真：2346-8591

第七屆老人大學畢業典禮

主禮嘉賓致詞

胡會長、朱主席、蕭主席、各位董事、各位嘉賓、各位老人家：

我今天被邀請出席香港中國婦女會黃陳淑英紀念護理安老院「老人大學」第七屆畢業典禮，實在感到十分高興與榮幸。

香港老人人口正逐漸上升，而政府亦正積極地面對這個社會問題。最近於一九九四年十月發表的老人服務工作小組報告書，與及即將付諸實行的安老院條例，都反映出政府正在全面關注香港的老人問題，因此在新的一年裏，香港的老人服務亦將有一番新的景象。但是，除了要照顧到老人家在衣、食、住、行方面的需要外，更重要的，是要讓他們感覺到自己並沒有被遺忘，尤其是在安老院生活的一群，要達到這個目標，是要依賴社會各界人士的參與和支持。

香港中國婦女會黃陳淑英紀念護理安老院一直為照顧院友身心的需要，提供多類型的活動，希望他們可以藉此安渡一個愉快和豐盛的晚年。為提高院友生活質素，發揮潛能，更成立「老人大學」，以學系制度配合多樣化的授課形式，為他們提供一個學習機會，增廣個人的見聞，鼓勵他們對院外事物多認識與關注，與社會保持接觸，使院友生活得更充實和有意義。

「老人大學」實在是一項相當新穎和有意義的活動。老年人在過去的生活裏已累積了寶貴的經驗與智慧，透過「老人學院」，老人家利用空間的安老生活，繼續學習和工作，自強不息，恢復他們積極的人生觀。這正是我們從事老人服務的工作者所希望見到的現象。

今天是「老人大學」第七屆同學畢業典禮，我看見在坐的同學不單來自院內的安老部，更有來自護理部，老人家好學不倦的精神，實在令人欽佩。我除了恭祝今屆畢業的同學能成功地完成所有課程外，並藉着這個機會向香港中國婦女會各董事及黃陳淑英紀念護理安老院的全體員工致敬，因為你們讓老人家重溫學習的生活，充份發揮老人住院服務的意義，使院內老人精神上有寄托，積極投入晚年生活。

最後我希望「老人大學」再接再勵，為老人家提供更多樣化的學習機會，祝在座各位身體健康，生活愉快。

多謝！

社會福利署助理署長

麥林春嫦女士

安老院管理委員會主席致詞

麥助理署長，各位委員，各位畢業生，各位嘉賓：

今天是香港中國婦女會黃陳淑英紀念護理安老院的「老人大學」第七屆畢業典禮，荷蒙社會福利署助理署處麥林春嫦女士蒞臨主禮，本會深感榮幸。

「老人大學」開辦了七年，每年都設立多個科目，以切合老人的需要及提高他們的學習興趣，同時為使長者認識社會時代的轉變，每年更會增設新學系以專題教授，例如92年提倡環保意識的「環境學系」，93年倡議老人權益的「社會系」和「傳理系」，94年為老人創新潮流的「形象學系」，所以每年都吸引不少「老」同學報讀，人數年年增加，今年的畢業生更多達108人。

另一方面，為向長者提倡一個均衡生活的概念，「老人大學」更於92年起將科目分學院制，計有文學院，演藝學院，及社會服務學院，以鼓勵長者平均發展智力常識，個人興趣，及社會服務三方面，為獎勵這些肯作多方面嘗試的畢業生，更設有「才華獎」，今年的得獎者更多達30位。

「老人大學」成立的目的，是要為長者提供一個再接受教育的機會，以求培養老人的生活情趣，增進日常知識，發揮個人潛能，建立自我形象，培養積極的人生觀。今天的畢業禮，是要讓社會人士見證及欣賞各位同學於過往一年作出的努力，你們每天要定時上課，又要努力做作業交功課，還有年中和年尾的測驗和考試的壓力，能成功完成課程，可並不簡單呢，因此我要再次向今天畢業的「老同學」恭賀，希望你們能再接再勵，為晚年的生活譜上美妙樂章。

最後，祝各位畢業生身體健康，學業進步，各位嘉賓工作順利，生活愉快。多謝。

香港中國婦女會

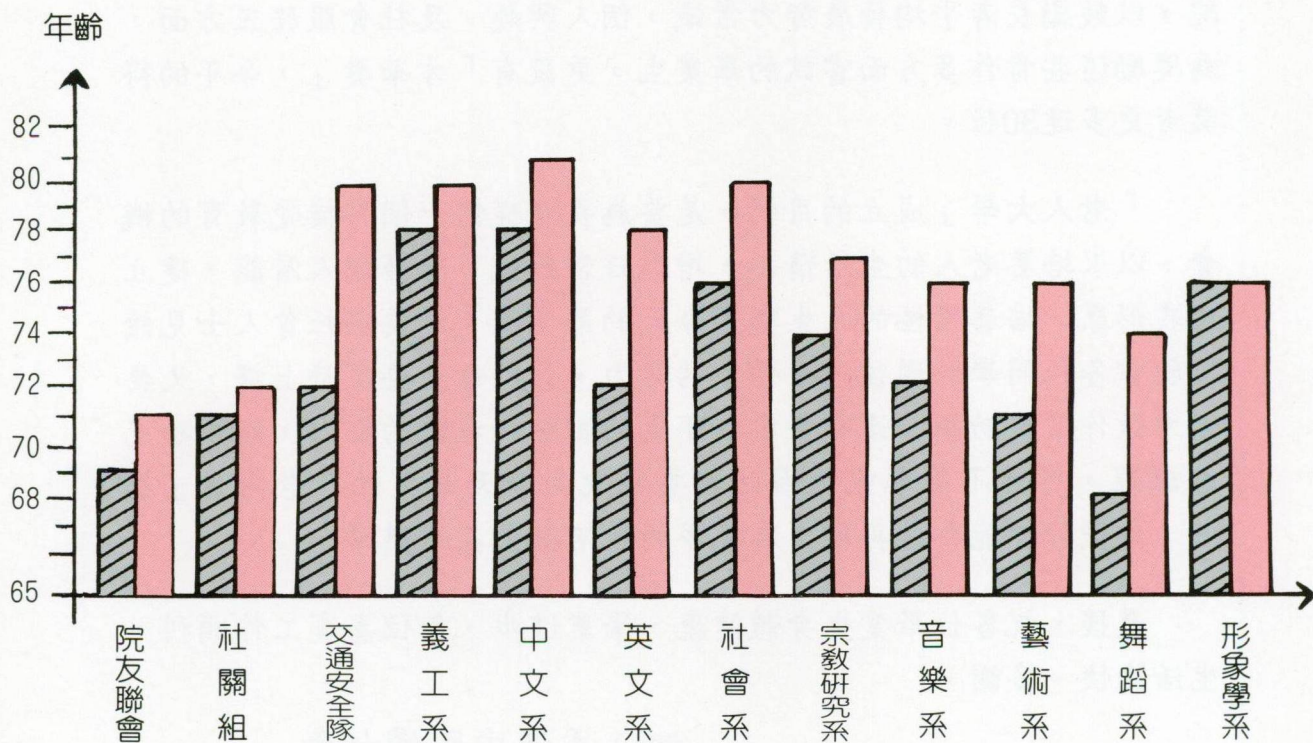
安老院管理委員會主席


蕭司徒潔女士 M.B.E., J.P.

社會服務學院				文學院				演藝學院				
院友聯會	社關組	交通安全隊	義工系	中文系	英文系	社會系	宗教研究系	音樂系	藝術系	舞蹈系	形象學系	
報讀人數	13	16	19	66	34	18	62	28	22	12	18	22
畢業人數	13	13	19	66	30	17	51	21	21	12	18	21

各學系報讀人數

一九九四年度



 男
 女

各學系男女平均年齡

第七屆畢業生





~中文系~

溫故知新是中文系每年學習的目標，除了學習院名，院內設施名稱，介紹書寫工具及各種字體種類，還有詩詞歌賦欣賞及背誦，舉行中文書法比賽，且會邀請書法老師示範，學生還會十分勤力地做功課，溫習呢！

~英文系~

提供院友在晚年學習英文的機會。溫習26個字母和日常生活上例如：稱呼、數目字、院名、地址及和公民教育有關的名詞——基本法、十九區等生字。且學習簡單會話和舉辦書法比賽，然而部份學員的鄉音未改，時會鬧出不少發音上的笑話。

~社會系~

新知、新識、新時事是社會系學員最有興趣的課題，人權，基本法，公民教育，雖然嚴肅卻令他們重新認識自己的權利及義務，而三局的政制架構及政府各部門的運作，都使人知多些，投訴亦容易些。此外，各類型的參觀如政府大球場，水警基地等，都使學生們眼界大開，怪不得社會系每年都是最多學生報讀的學系。

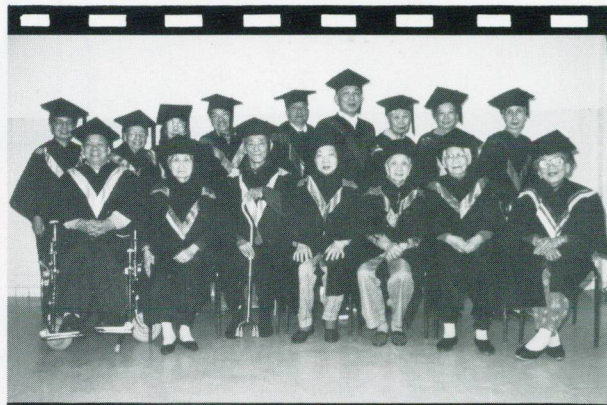
～ 宗教研究系 ～

這個九四年度新設的學系讓老人認識不同的宗教而作自由選擇的機會。講述宗教的起源，認識五大主流宗教：基督教、天主教、佛教、回教、道教的教義和對人的影響。更講到人權，宗教自由的重要性，還會欣賞宗教節目和幻燈片播放，而外出參觀教堂、廟宇等，都是學員非常有興趣的戶外活動教材。

「中文系」畢業生



「英文系」畢業生



「社會系」畢業生



「宗教研究系」畢業生

演藝學院



~舞蹈系~

藉跳舞這運動，使學員強健身體，保持雙手靈活及體態優美。學習社交舞，如慢三、慢四、Cha Cha等。且更會到其他機構表演。學生上堂十分投入，有興趣，且會嘗試不同類別舞蹈，但學生的動作慢，有時會較難配合音樂的節奏。

~音樂系~

培養長者對音樂的興趣，作為晚年生活的娛樂，教授音樂的起源理論，拍子、呼吸、音準等歌唱技巧，更有懷舊金曲卡拉OK，且會外出欣賞中樂、粵劇。此外，更參加了九四「全港老人合唱」比賽。學習最困難處是老人音域的限制，與及聽覺不大靈敏，影响拍子節奏。

~藝術系~

讓長者利用閒暇，藉着製造手工藝來訓練自己的手眼靈活，更可藉此抒發情感。內容方面介紹藝術的概念，教授攝影技巧，製作水晶花，絲襪花等裝飾品及簡介西洋藝術、教堂建築特色，更會到藝術中心參觀各類藝術作品。而部份學員視力漸差便不能做太細緻的手工，然而面對自己精心創作的製成品都會有莫大的滿足感。

～ 形象學系 ～

潮流興形象設計，老人家更應有一個摩登而積極又配合身份的形象。這個新設科目教授各社交場合禮儀、談吐舉止、衣著打扮、服飾配襯、美容護膚、頭髮護理，還有化粧講座等，又介紹流行玩意，如閃咭、遊戲機等及各類型科技新產品，都令學員擴闊視野，增廣見聞，而每次上堂他 / 她們的悉心打扮，都令導師們眼前一亮呢！

「舞蹈系」畢業生



「音樂系」畢業生



「藝術系」畢業生



「形象學系」畢業生

社會服務學院

~交通安全隊~

爲了提高老人的交通安全意識及向外宣傳老人交通安全的重要，成立了6年的交通安全隊，除定時步操練習外，還會到幼稚園、弱智機構、老人中心等講解交通安全常識，參觀交通安全城及教授基本急救常識，而隊員體力漸弱有時對步操頗感吃力。

~社關組~

關心社區、服務社羣，是社關組成立的目的，我們會定時探訪德田邨獨居老人及私營安老院，參與三局議會投票選舉，鼓勵組員關心時事新聞及探討社會問題，「施比受更有福」是組員覺得最有意義的事情。

~院友聯會~

是院友與院方溝通的橋樑，由一人一票選出，任期一年，連選可連任。定期召開會議，每週有大電影播放，更有小賣部及圖書館服務；迎新組接待新院友適應院舍；送舊組爲無親無故院友辦理殮葬事宜；粵曲組會定期練習及獻唱；此外，更有關注社區及老人事務政策的社區關注組。這羣由院友組成的聯會，建立了積極投入院舍生活，服務院友的良好榜樣。

~ 義 工 系 ~

互助互愛，服務本院院友是義工系成立的宗旨。做棉花球、紗布有醫務組；協助職員陪院友外出求診的有陪醫組；探望留醫院友有探病組；刨瓜切菜有廚務組；負責看更當值有保安組；綠化花園有園藝組，縫製衣服有縫紉組；整理雜誌有刊物組。平時大家分工合作，每月一次大聚會便學習做義工的意義和技巧，以保持各人服務的心志。

「交通安全隊」畢業生



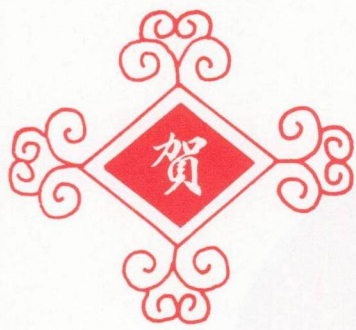
「社關係」畢業生



「院友聯會」畢業生



「義工系」畢業生



才華獎名單

學生須同時修畢文學院、演藝學院、社會服務學院屬下其中一科或以上課程者，方獲頒發才華獎。



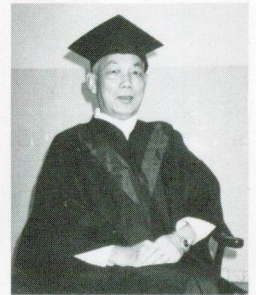
林 凝 女/70歲 音樂系
院友聯會 舞蹈系
社關組 形象學系
英文系 藝術系



蘇 友 男/74歲 社會系
義工系 舞蹈系
社關組 形象學系
交通安全隊 藝術系



盧振德 女/65歲 英文系
義工系 社會系
院友聯會 舞蹈系
社關組 形象學系
藝術系



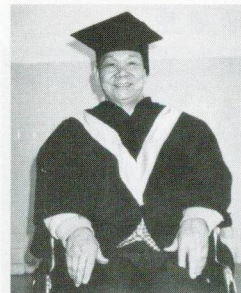
張松盛 男/63歲 社會系
義工系 英文系
院友聯會 舞蹈系
社關組 形象學系
交通安全隊 藝術系



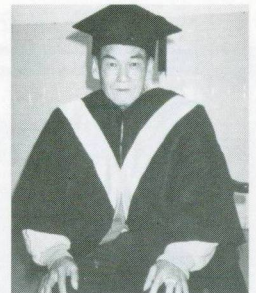
杜 運 女/87歲 英文系
義工系 社會系
交通安全隊 形象學系



梁錦珍 女/71歲
義工系 社會系
院友聯會 舞蹈系
社關組 形象學系
英文系 藝術系



鄭華方 男/68歲
義工系 英文系
院友聯會 社會系
中文系 宗教研究系
音樂系



廖 樹 男/67歲
義工系 中文系
院友聯會 社會系
交通安全隊 音樂系



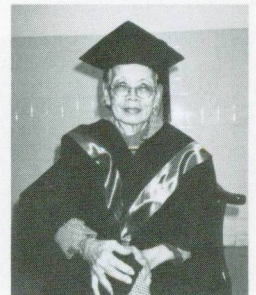
梁婉嬪 女/71歲
義工系
社會系
形象學系



胡沛根 男/81歲
義工系
社會系
形象學系



張瑞容 女/83歲
義工系
社會系
音樂系



陳 四 女/79歲
義工系
中文系
舞蹈系



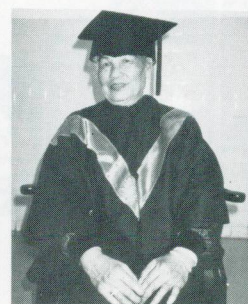
譚芳 女/86歲
義工系 社會系
交通安全隊 藝術系



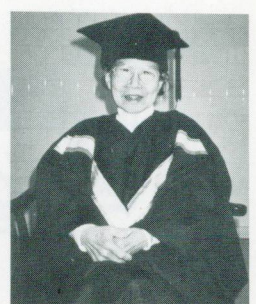
楊素綿 女/85歲
義工系 音樂系
社會系 形象學系



龍雪翔 女/65歲
義工系 宗教研究系
中文系 音樂系



辛秋 女/78歲
義工系 中文系
社關組 舞蹈系



韓玉珍 女/80歲
義工系 宗教研究系
中文系 音樂系



梁瑞芝 女/76歲
義工系 社會系
社關組 形象學系



尹帶容 女/70歲
義工系 舞蹈系
社會系



郭華珍 女/67歲
義工系 社會系
英文系 宗教研究系
音樂系



梁月明 女/80歲
義工系
英文系 舞蹈系
社會系 藝術系



陳源 男/69歲
義工系 交通安全隊
院友聯會 社會系
音樂系



梁羣 女/72歲
義工系
社關組 社會系
交通安全隊 形象學系



邱宇先 女/79歲
義工系
英文系 舞蹈系
社會系 形象學系



余普禎 男/81歲
義工系 社會系
英文系 音樂系
形象學系



李玉萍 女/82歲
義工系 社會系
交通安全隊 音樂系
形象學系



郭拾 女/80歲
義工系 社會系
中文系 音樂系
形象學系



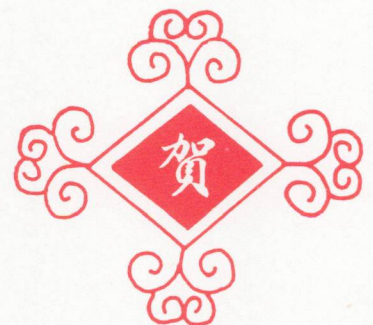
鄺慧容 女/68歲
義工系
院友聯會
宗教研究系
音樂系
舞蹈系
形象學系

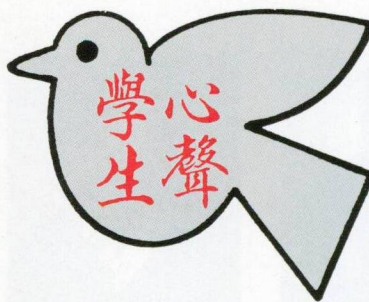
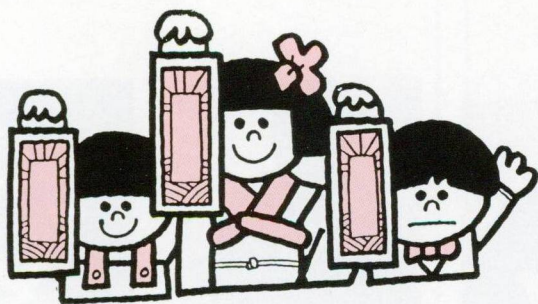


何芬 女/77歲
義工系
社會系
宗教研究系
舞蹈系
藝術系



徐桂心 女/85歲
義工系
社會系
音樂系
舞蹈系
形象學系





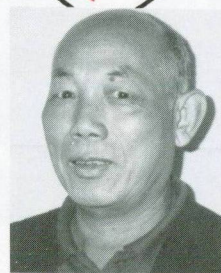
跳
舞後身手
靈活咗，仲識多
啲朋友好開心，無咁悶，
化靚裝外出表演
好有滿足
感。

吳少華 女/75歲



手工藝
不剩是女性的專
長，男人都可以做得好
靚㗎，仲好有成
功感添。

張松盛 男/63歲



雖然
我年紀都唔
細，但係去探吓獨
居老人都幾有意思，可以瞭
解他們的需要，傾吓計，有時要
上四、五層樓梯我都唔會
倦，還試過請他們
來院互相交
流哩！

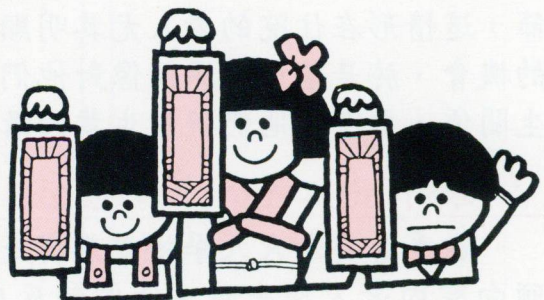
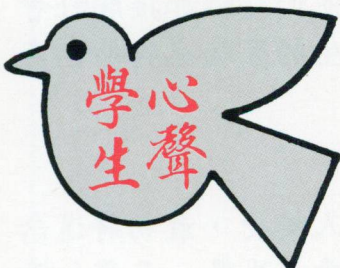
盧佑昌 男/82歲



以前
年春時為口
奔馳，無唱歌興趣，
入咗老人院見人唱吓唱吓好
開心，他們參加了音樂系，於是自己
也跟着學吓、唱吓，平時都要
記吓歌詞，有時要聽錄
音帶學習哩！不過
真係又幾
好玩。

招劍平 男/74歲





院 長 的 話

「老人大學」舉辦了多年，今年已是第七個年頭，最初數年，我們未知成效如何，這類服務是否切合本地長者的需要，因此只在院內默默耕耘，後來看到接受教育後老人學生的正面轉變，於是便開始向外界介紹和推廣這個服務模式。一直以來，都有不少的訪問和諮詢，問題總離不開以下幾個：(一)為什麼推行「老人大學」？(二)推行「老人大學」有什麼困難和要特別注意的地方？(三)這個服務模式有什麼實質成效？讓我在這裏一一解說。

(一) 為什麼推行「老人大學」？

本院於一九八五年十一月開辦，十年前香港的老人服務只是在起步的階段，為老人提供的活動主要環繞着興趣小組、消閒玩樂的範疇，這是源於一個基本信念，認為這就是老人應有的退休生活：辛勞了一輩子，好應該休息享受一番。我當時在院內都是循着這方向安排活動給住院的老人，可是總覺得有些不對勁，老人的參予感不大，滿足感也不明顯，似乎習慣了勤勞工作的生活，一下子停下來，只有增加他們的無助和無用的感覺。

一九八七年初，我有機會與一群安老服務界的同工往澳洲考察當地的安老服務，在悉尼、墨爾本等城市接觸了老人社區大學 (University of the Third Age, 簡稱 U3A)，是由一群長者自行安排策劃，有些更自任導師，科目跟正規大學的不同，都是一些學員們感興趣的事物：旅遊、詩詞、語言等。他們沒有正規的課堂，也沒有書本、筆記，但上課時的熱烈討論，認真的備課、作業，都使我耳目一新，尤其一些推着輪椅、扶着助行架的「老學生」積極參予的態度，更使我印象深刻，原來身體衰弱了，但頭腦未必退化，便可以繼續讀書學習。看着他們臉上的光采，使我感到這個服務有其推行的價值。

在香港對老人推行教育活動尤其意義重大，我們年長一輩的教育水平普遍不高，加上中國傳統觀念「女子無才便是德」使得很多老婆婆都是文盲，當他們從工作、家庭的崗位上退下來時，便容易對社會產生疏離感，加上科技進步、社會事物的日新月異，使他們對這個社會愈感陌生和脫節，這情形在住院的老人尤其明顯。再接受教育給予他們認識和接觸社會的機會，於是整個世界便像對他們重新開放，週遭發生的事物也與他們產生關係，更有助他們與新生輩的溝通。

(二) 推行「老人大學」有什麼困難和要特別關注的地方？

在香港要老人入學讀書着實是個新概念不易為老人接受，最初將這念頭向院內老人提出時，他們的反應並不積極，「眼矇、耳聾、手震、腳

軟、無記性……」都是他們推辭讀書的藉口。年青的工作者也對這類服務抱着懷疑的態度，畢竟社會傳統的觀念並沒有老人讀書這回事，相反，「臨老學吹笛」多少含有低貶的成分。要推行老人教育，首先便要老、少二代接受老年人是有潛質待發掘，老年期是人生另一個發展的階段 (Old Age is a Stage of Development)。

另一方面，也要實際地消除長者對讀書的恐懼和減輕他們學習的困難，因此課程內容要淺易，切合他們的興趣，避免過量的書寫和記憶，配合實際生活環境使老人於日常生活中容易接觸和運用；教學手法須深入淺出，多用實際生活例子、活動教學、實地參觀等，不斷鼓勵、讚賞和認同是不可或缺的方法。同時年初的開學禮可以發揮激勵讀書的作用，年終的結業禮是確認他們為學習而付出的努力，因而可以增添他們的成就感、延續學習的興趣。

(三)「老人大學」有什麼實質成效？

「老人大學」的成效正如教育對青少年的影響一般，並非度量衡、升斗可以量度，因為教育是改善人的質素，使人明理通達，增強自信心。這些成果我在參加了「老人大學」的長者身上都隱約可見；同時我也發覺他們是比前開朗了，生活得更更有目標和意義；由於每日作息有序，上課有時，沒有了混混噩噩過日子的情況，當生活過得充實、有意義時，人便變得積極多了。每年每月我都接待不少外界參觀者，有服務同工、本地傳媒工作者、外地訪客等，很多的觀後評語是：這裏的老人比他們普遍認識的都開朗快樂，朝氣勃勃。我想這正是「老人大學」的最大成效。

結語

每年的三、四月都是我們為策劃、籌備下學年度的「老人大學」課程內容和形式攪盡腦汁，費盡心思的日子，年復年，不經不覺原來已有七個年頭，我對曾經與我同工，為這服務獻盡心神的前、後同事致以深切的謝意，我深信他們對這服務的努力和長者的愛心並沒有白費；希望各位老人家好好的把握機會為自己的生命作出積極的回應；同時更盼望政府和社會上關注老人福利的人士認同教育對長者的意義，為他們開拓接受教育的機會。

「為年歲增添生命力」“ADD LIFE TO YEARS”是「老人大學」的宗旨，也是安老服務的座右銘。

香港中國婦女會
黃陳淑英紀念護理安老院
院長 黃耀明女士

一九九四年度老人大學時間表

11/4/94至 15/10/94 老人大學	一	二	三	四	五	六	日	
8 AM - 9:30 AM	早 餐 · 運 動 · 清 潔							
9:30 - 11 AM 二樓	10:30 AM - 11:15 AM 現實導向班	10:30 AM - 11:15 AM 現實導向班	10:30 AM - 11:15 AM 現實導向班	10:30 AM - 11:15 AM 現實導向班	老友記時間	9 AM - 10 AM 小賣部		
三樓	9 - 11 AM 週一電影	康樂大笪地	康樂大笪地	康樂大笪地		康樂大笪地		季生日會 (一、四、七、十月)
四樓		老友記時間	△中文系	△宗教研究系				
11:30 - 2 PM	午 餐 · 午 睡							
2 - 4 PM	下 午 茶 · 清 潔							
二樓	12:30 - 2 PM ◇粵曲班	3:30 PM - 4:30 PM 職業治療組	☆院友聯會(第一星期) 茶座(第二星期) 銀行提款(第二、三星期)		3:00 - 4:30 PM (知心組) LIFE REVIEW THERAPY	3:30 - 4:30 PM 職業治療組 (或星期日)	以賽亞團契	
2:30 - 4 PM 四樓	△社會系	☆義工系		◇舞蹈系	◇音樂系			
5 - 8 PM	晚 餐 · 清 潔							
8:30 PM	宵 夜 · 晚 安							

☆社會服務學院

◇演藝學院

△文學院

一九九四年度冬季活動時間表

2/1/95至 25/3/95 冬季活動	一	二	三	四	五	六	日
8AM-9:30AM	早 餐 · 運 動 · 清 潔						
9:30-11AM 二 樓	10:30AM-11:15AM 現實導向班 康樂大笪地	跳舞街	10:30AM-11:15AM 現實導向班 康樂大笪地	開心樂園 齊唸弗	10:30AM-11:15AM 現實導向班 卡拉OK時間	9:30AM-10:30AM 小 賣 部 季生日會 (一、四、七、十月)	9-11AM 週 日 電 影
	三 樓		康樂大笪地		卡拉OK時間		
四 樓	開心樂園 齊唸弗	康樂大笪地	康樂大笪地	卡拉OK時間	康樂大笪地		
11:30-2PM	午 餐 · 午 睡						
2-4PM	下 午 茶 · 清 潔						
二 樓	12:30-2PM 粵 曲 班	3:30PM-4:30PM 職 業 治 療 組	院友聯會(第一星期) 茶座(第二星期) 天主教聚會(第二星期) 銀行提款(第二、三星期) 四樓月會(第三星期)	4-5PM 二/三樓雙月會	3:30-4:30PM 職 業 治 療 組		以賽亞團契
2:30-4PM 四 樓	義 工 系	跳 舞 街		社 關 組	講古佬/佬 (Reminiscence Group)		
5-8PM	晚 餐 · 清 潔						
8:30PM	宵 夜 · 晚 安						

